# 

### **INSTRUCTION MANUAL**

# WALL MOUNT SPEAKERS

# BS-678BSB BS-678BSW

Thank you for purchasing TOA's Wall Mount Speaker.

Please carefully follow the instructions in this manual to ensure long, trouble-free use of your equipment.

### TABLE OF CONTENTS

- 1. SAFETY PRECAUTIONS ...... 1
- 2. GENERAL DESCRIPTION

- 4. DIMENSIONAL DIAGRAM ...... 4
- 5. WIRING DIAGRAM ...... 4
- 7. SPECIFICATIONS ...... 5

احتياطات تتعلق بنواحى السلامة

**1. SAFETY PRECAUTIONS** 

- Before installation or use, be sure to carefully read all the instructions in this section for correct and safe operation.
- Be sure to follow all the precautionary instructions in this section, which contain important warnings and/or cautions regarding safety.
- After reading, keep this manual handy for future reference.

# 

Indicates a potentially hazardous situation which, if mishandled, could result in death or serious personal injury.

#### When Installing the Unit

- Refer all installation work to the dealer from whom the speaker was purchased. Installation work requires extensive technical knowledge and experience. The speaker may fall off if incorrectly installed, resulting in possible personal injury.
- Install the speaker only in a location that can structurally support the full weight of the unit and mounting bracket. Doing otherwise may result in the speaker falling down and causing personal injury and/or property damage.

- Since the unit is designed for in-door use, do not install it outdoors. If installed outdoors, the aging of parts causes the unit to fall off, resulting in personal injury. Also, when it gets wet with rain, there is a danger of electric shock.
- Do not use other methods than specified to install the speaker. Extreme force is applied to the speaker and the speaker could fall off, possibly resulting in personal injuries.
- Use screws that are appropriate for the wall's material and structure. Failure to do so may cause the speaker to fall, resulting in material damage and possible personal injury.
- Ensure that all screws are securely tightened. If they are loose after installation, the speaker could fall down, possibly resulting in personal injury.
- Do not mount the speaker in locations exposed to constant vibration. The speaker or its mounts can

#### **Traceability Information for Europe**

Manufacturer: TOA Corporation 7-2-1, Minatojima-Nakamachi, Chuo-ku, Kobe, Hyogo, Japan Authorized representative: TOA Electronics Europe GmbH Suederstrasse 282, 20537 Hamburg, Germany

# **TOA** Corporation

be damaged by excessive vibration, potentially causing the speaker to fall, which could result in personal injury.

- Do not use anti-rust lubricant. If it contacts resin or rubber parts, they could deteriorate and cause the speaker to fall, possibly resulting in personal injury.
- Do not install the speaker in indoor swimming pools or such locations where liquid chemicals are used. The parts deteriorate if corroded, causing the speaker to fall, which could result in personal injury.

#### When the Unit is in Use

- If any of the following irregularities occurs, immediately switch off the amplifier's power, and inform the shop from where the speaker was purchased. Further using the speaker may result in fire or electric shock.
  - · If you detect smoke or a strange smell coming from the speaker
  - · If water or any metallic object gets into the speaker
  - $\cdot\,$  If the speaker falls, or the speaker case breaks
- To prevent a fire or electric shock, never open nor remove the speaker case. Refer all servicing to your nearest TOA dealer.

# 

Indicates a potentially hazardous situation which, if mishandled, could result in moderate or minor personal injury, and/or property damage.

#### When Installing the Unit

- Avoid touching the speaker's sharp metal edge to prevent injury.
- To avoid electric shocks, be sure to switch off the amplifier's power when connecting speakers.

#### When the Unit is in Use

- Do not operate the speaker for an extended period of time with the sound distorting. Doing so may cause the speaker to heat, resulting in a fire.
- Do not stand or sit on, nor hang down from the speaker as this may cause it to fall down or drop, resulting in personal injury and/or property damage.
- Have the speaker checked periodically by the shop from where it was purchased. Failure to do so may result in corrosion or damage to the speaker or the mounts that could cause it to fall, possibly causing personal injury.

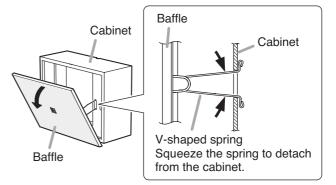
# 2. GENERAL DESCRIPTION AND FEATURES

The BS-678BSB and BS-678BSW are certified according to the European Standard EN 54-24: 2008, the International Standard ISO 7240-24: 2010 and compliant with the British Standard BS 5839-8: 2008 14-8.

- The BS-678BSB and BS-678BSW, of which cabinet is made of wood, can be installed in a vertical or horizontal orientation.
- Either concealed in-wall wiring or open wiring can be used for speaker cable connection.
- The speaker structure that permits direct wall-mounting with screws prevents the speaker from falling easily even if an outward force is applied to.
- The input impedance can be easily changed by changing the tap position of the transformer.
- A 6.5-inch cone speaker unit delivers high quality sound.
- Two screw terminals (steatite) make cable connections easy and allow bridge wiring.

# **3. INSTALLATION**

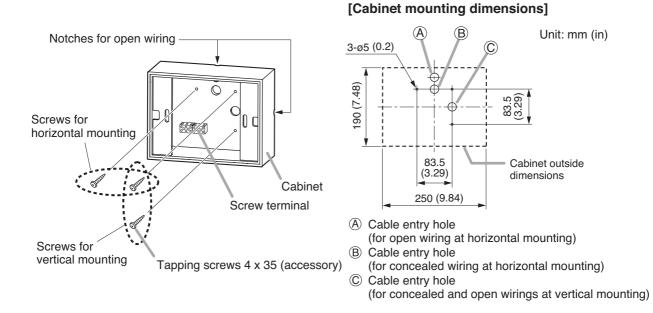
**Step 1.** Pull out the baffle, and unlatch 2 V-shaped springs to detach the baffle from the cabinet.



**Step 2.** Install the cabinet to the wall using the supplied tapping screws 4 x 35. In this case, route the cables from a cable entry hole.

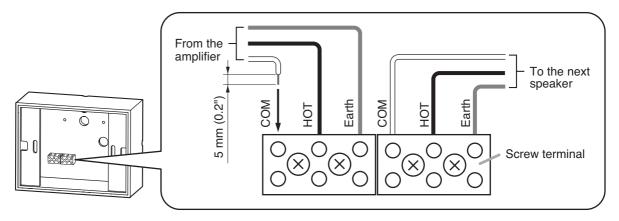
#### Notes

- If the supplied tapping screws are not appropriate for the construction of wall, separately prepare the appropriate screws.
- The speaker can be installed in a vertical or horizontal orientation. Either concealed in-wall wiring or open wiring is available for speaker cable connection.



#### Step 3. Make wiring.

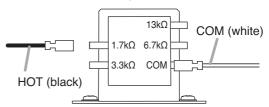
**3-1.** Insert the lead-in cables (cables from the amplifier) and lead-out cables (cables to other speakers) into the screw terminals attached to the cabinet.



**3-2.** Insert the fasten s fitted at the ends of the HOT and COM cables from the screw terminals on the cabinet into the taps of the matching transformer on the speaker unit. Connect the COM cable to the transformer's COM tap, and the HOT cable to the desired transformer's input tap (Refer to the figure at right.)

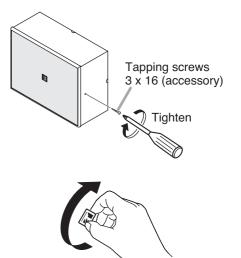
The table at right shows the relationship between impedance and input power.

#### Matching transformer



Impedance	1.7 kΩ	3.3 kΩ	6.7 kΩ	13 kΩ
100 V line	6 W	3 W	1.5 W	0.8 W
70 V line	3 W	1.5 W	0.8 W	0.4 W

**Step 4.** Hook 2 V-shaped springs attached to the baffle into the slotted holes of the cabinet, push the baffle onto the cabinet, then fix the supplied tapping screws 3 x 16 on both sides.



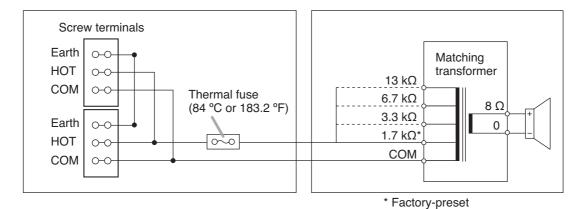
#### Note

When the speaker mounting orientation is vertical, pinch and rotate the logo mark on the baffle into the right position.

### 4. DIMENSIONAL DIAGRAM

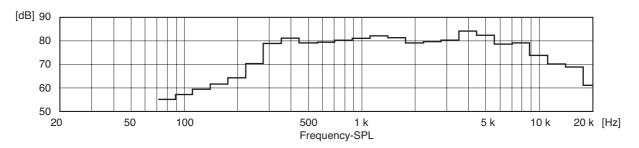
Unit:

### **5. WIRING DIAGRAM**



Unit: mm (in)

# 6. FREQUENCY RESPONSE (1 W, 4 m)



# 7. SPECIFICATIONS

Model		BS-678BSB	BS-678BSW		
Standards		Certified to the European Standard EN 54-24: 2008 F EN 54-24			
		Loudspeaker for voice alarm systems			
		for fire detection and fire alarm systems 0359-CPD-010			
		Certified to the International Standard ISO 7240-24: 2010			
		Sound-system loudspeaker for fire detection and fire alarm systems			
		In compliance with the British Standard BS-5839-8: 2008 14.8			
Environment Type		Туре А			
Rated Noise Power 6 W (100 V line), 3			), 3 W (70 V line)		
Rated Impedance		100 V line: 1.7 kΩ (6 W), 3.3 kΩ (3 W), 6.7 kΩ (1.5 W), 13 kΩ (0.8 W)			
		70 V line: 1.7 kΩ (3 W), 3.3 kΩ (1.5 W), 6.7 kΩ (0.8 W), 13 kΩ (0.4 W)			
Sensitivity		94 dB (1 W, 1 m, 500 Hz to 5 kHz pink noise)			
		92 dB (1 W, 1 m, 100 Hz to 10 kHz pink noise)			
		80 dB (1 W, 4 m, 100 Hz to 10 kHz pink noise)			
Max. SPL		98 dB (6 W, 1 m, 100 Hz to 10 kHz pink noise)			
		86 dB (6 W, 4 m, 100 Hz to 10 kHz pink noise)			
Frequency Response		150 Hz – 18 kHz			
Coverage Angle (-6 dB)		Horizontal: 360° (500 Hz), 135° (1 kHz), 130° (2 kHz), 70° (4 kHz)			
		Vertical: 330° (500 Hz), 160° (1 kHz), 135° (2 kHz), 70° (4 kHz)			
Speaker Component		16 cm (6.5") cone			
Cable Connection		Screw terminal (steatite)			
Applicable Cable Size		Conductor: Solid wire or 7-core wire			
		$0.8 - 7 \text{ mm}^2$ (AWG18 - 9) for solid wire,			
		0.8 – 4 mm <sup>2</sup> (AWG18 – 11) for 7-core wire			
Finish	Baffle	HIPS, black (RAL 9011 or equivalent	HIPS, off white (RAL 9010 or		
		color)	equivalent color)		
	Cabinet	Particle board with PVC sheet,	Particle board with PVC sheet, off		
		black (RAL 9011 or equivalent color)	white (RAL 9010 or equivalent color)		
	Grill	Surface-treated steel plate net,	Surface-treated steel plate net, off		
		black (RAL 9011 or equivalent color)	white (RAL 9010 or equivalent color)		
Dimensions		250 (w) x 190 (h) x 108 (d) mm (9.84" x 7.48" x 4.25")			
Weight		1.7 kg (3.75 lb)			
Accessories		Tapping screw 4 x 35 2, Tapping screw 3 x 16 2			

#### Notes

• The design and specifications are subject to change without notice for improvement.

• The Specifications data was measured in an anechoic chamber, according to EN 54-24.

• Reference axis: Axis is on the center of grill surface and perpendicular to the grill surface.

• Reference plane: Plane is on the grill surface and perpendicular to the reference axis.

• Horizontal plane: Plane is containing the reference axis and perpendicular to the reference plane.

#### عند تركيب الوحدة

 $\triangle$ 

- · لا تدخل أو نتزع قبس توصيل التيار الكهربائي باستخدام الأيدي المبللة، إذ قد يؤدي ذلك إلى التعرض للصدمات الكهربائية.
- و لابد عند نزع موصل التيار الكهربائي من التاكد من الإمساك بقبس موصل التيار الكهربائي، وتجنب دائما شد السلك الموصل نفسه. قد يؤدي تشغيل الوحدة باستعمال موصل تيار كهربائي تالف إلى نشوب الحرائق أو الإصابة بالصدمات الكهربائية.
- تأكد عند تحريك الوحدة من فصل السلك الموصل للتيار الكهربائي من مخرج التيار المثبت على الحائط. قد يؤدي تحريك الوحدة في حالة توصيل السلك الموصل للتيار الكهربائي بمخرج التيار إلى نلف هذا السلك، الأمر الذي يؤدي إلى وقوع الحرائق أو الصدمات الكهربائية. تأكد دائما عند نزع السلك الموصل للتيار الكهربائي من الإمساك بالقبس بغرض نزعه.
- لا تقم بسد فتحات التهوية التي تغطي الوحدة. وقد يؤدي ذلك إلى ارتفاع درجة الحر ارة داخل الجهاز مما قد يؤدي إلى اشتعال الحريق. ينبغي أيضا نتظيف فتحات التهوية من الغبار بصفة دورية.
- تجنب تركيب الوحدة في أماكن رطبة أو تعرضة للأتربة، أو تركيبها في أماكن معرضة لضوء الشمس المباشر، أو بالقرب من السخانات، أو في أماكن تنتج من عوادم السيار ات، أو الأبخرة، إذ قد يؤدي مخالفة ذلك إلى اشتعال الحرائق أو الصدمات الكهربائية.
- لإد من نتنبع وضع الأقطاب بالمكان الصحيح (تبادل الأقطاب الموجبة والسالبة عند توصيل سلك النيار الكهربائي بموصلات الأقطاب من شأنه أن يؤدي إلى نلف مكبر الصوت او السيارة).
- تركيب ألوحدة فقط في أماكن ثابتة، واتخاذ التدابير اللازمة لمنعه من السقوط، أو التدحرج على الأرض. وإذا سقطت الوحدة أو تحركت من مكانها، فمن الممكن أن يؤدي ذلك إلى وقوع إصابات بشرية أو تلف في الممتلكات أو أيا منهما.
- يجب التأكيد على أن يقوم بحمل الوحدة عند إخراج الوحدة أو تحريكها من مكانها شخصين على الأقل، فقد يؤدي نفريغ الوحدة أو إسقاطها إلى وقوع إصابات في الأفراد أو إلحاق الضرر بالممتلكات.
- تجنب وضع الوحدة عند مدخل أحد الأبواب، أو في مكان مرور الناس بصفة دائمة إذ قد يتعثر أحد الأفراد في الاداة أو الأسلاك، أو قد يتعرض للإصابة من جراء سقوط هذه الأشياء.
- تفويض أمر تركيب الاريال (الهوائي) إلى الوكيل الفني المختص لشركة TOA ، وذلك لأن عملية التركيب نتطلب خبير فني. وقد يؤدي التركيب الخاطئ إلى سقوط الهوائي، الأمر الذي قد يؤدي إلى المرائب الحاطئ الى سقوط الهوائي، الأمر
  - تجنب ملامسة الحواف الحادة للوحدة لتفادي الإصابة بجروح.

احتر س

- و لابد من التأكد من غلق مفتاح التيار الكهربائي للوحدة عند توصيل السماعة لتفادي التعرض للصدمات الكهربائية.
- يرجى التأكد من إتباع التعليمات المذكورة أدناه عند التركيب داخل حامل. ومن المحتمل أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى نشوب الحرائق أو وقرع إصابات في الأفراد.
  - وضع الحامل على أرض ثابتة وصلبة، وتثبيته عن طريق بر اغي خاصة بالتثبيت، أو اتخاذ تدابير أخرَّى لمنعه من السقوط.
    - عند توصيل السلك الموصل بالتيار الكهربائي للوحدة بمصدر التيار المتردد، لابد أن يكون ذو سعة تتمتع بها الوحدة.
      - يجب استخدام بر اغي الحامل المخصصة لحامل الوحدة.

#### عندما تكون الوحدة قيد الاستخدام

.

- لا تضع أشياء تقيلة على الوحدة إذ قد يؤدي ذلك إلى سقوطها وكسر ها، الأمر الذي من المحتمل أن يتسبب في إصابات بشرية وخسائر في الممتلكات أو أي منهما، هذا بالإضافة إلى أن الحمل الثقبل ذاته من شأنه أن يسقط ويتسبب في الإصابات و الضرر أو أي منهما.
- ينبغي التأكد من أن التحكم في الصوت في الوضع الأدنى قبل تشغيل مفتاح التوصيل بالنيار الكهربائي. من الممكن أن نتسبب الضوضاء العالية الناتجة عن الصوت العالي عند تشغيل
  الجهاز إلى إضعاف السمع.
  - لا نقم بتشغيل الوحدة لفترات ممتدة بصوت يفرق الحد الطبيعي فقد يعرض تلك السماعات الموصلة للحرارة، الأمر الذي يتسبب في اشتعال الحرائق.
    - يجب استخدام مكيف النيار المنزرد للوحدة. و لابد من ملاحظة أن استخدام مكيف آخر قد يتسبب في اشتعال الحر ائق.
    - ينبغي فصل مقبس توصيل النيار الكهربائي من مصدر النيار المتردد عقب استكمال عملية الشحن فقد يؤدي خلاف ذلك إلى اشتعال الحرائق.
- إذا لم تستخدم الوحدة لمدة 10 أيام أو ما يزيد على ذلك، أو إذا استخدم التيار الكهربائي المتردد في تشغيل الوحدة، فيجب التأكد من فصل البطارية عن الوحدة لأن تسرب البطارية قد يتسبب في اشتعال الحرائق، أو الإصابات البشرية، أو تلوث البيئة.
  - لابد من الاتصال بوكيل TOA لتنظيف الوحدة في حالة تراكم الأتربة بها لفترة طويلة، فقد يؤدي ذلك إلى اشتعال الحريق بالوحدة أو الحاق الضرر بها.
- إذا تراكم التراب على مقبس التوصيل بالتيار الكهربائي أو بحائط مصدر التيار المتردد مما يؤدي إلى اشتعال الحريق فيجب تتظيفه بصفة دورية، وينبغي بالإضافة إلى ذلك وضع المقبس من مخرج الحائط بأمان.
- يجب غلق مفتاح التيار الكهربائي وفصل مقبس التوصيل الكهربائي من مصدر التيار المتردد لأغراض أمنية عند القيام بعملية التنظيف أو عند نزك الوحدة دون تشغيل لمدة 10 أيام أو ما يزيد، وأن مخالفة ذلك قد يتسبب في اشتعال الحرائق أو الصدمات الكهربائية.
  - لابد من التأكد من مراعاة احتياطات كيفية الاستخدام التالية حتى لا تنتج أية حرائق أو إصابات بشرية عن تسرب البطارية أو انفجارها.
    - لا تجفف البطارية أو تقوم بفكها، أو بتسخينها، أو تضعها على النار.
      - تجنب استخدام البطاريات القديمة والجديدة، مع بعضها البعض.
        - · لا تستخدم البطاريات ذات النوع غير القابل لأعادة الشحن.
          - · لا تقم بعمل لحام قصدير على البطارية مباشرة.
          - التأكد من استخدام نوع محدد من البطاريات.
    - ير اعى استخدام الأقطاب الصحيحة (ذات الاتجاه الموجب والسالب عند إنخال البطارية في الوحدة).
    - تجنب الأماكن المعرضة لضوء الشمس المباشر، أو درجة الحرارة، أو الرطوبة العالية عند تخزين البطارية.
  - لا تقف أو تجلس على الجهاز ، أو تتعلق بالوحدة، إذ قد يؤدي هذا الأمر إلى سقوطه أو إسقاطه، مما يؤدي ذلك إلي إصابات بشرية، وإلحاق الضرر بالممتلكات أو أيًا منهما.
- ينبغي القيام بفحص الوحدة بشكل دوري من قبل منفذ البيع الذي تم الشراء منه. وإن الإهمال في ذلك يتسبب في تآكل، أو تلف الوحدة، أو حامل التراكيب الخاص بها الأمر الذي يؤدي بدوره إلى سقوط هذه الوحدة، أو قد يؤدي إلى إصابات جسدية.
  - تأكد من إتباعك للتعليمات التاليةٍ، إذ قد يؤدي الإخفاق في نتفيذها إلى أضرار سمعية.
    - خفض صوت السماعة لأدنى حد ممكن عند النشغيل.
      - لا نشغل السماعة بالقرب من أذنك.
  - · وجه الوحدة في الاتجاه الذي لا يوجد به أي شخص عند إجر اء اختبار ات النشغيل.

- ينبغي توصيل أسلاك السلامة بالوحدة، وإذا لم يتم ذلك، قد تسقط الوحدة وتؤدي إلى إصابات جسدية.
- أستخدم الصواميل والبراغي الملولبة المخصصة لهياكل وتراكيب الأسقف والجدران. وقد يؤدي الإخفاق في ذلك إلى سقوط السماعة، الأمر الذي قد يتسبب في خسائر مادية أضرار بشرية.
- يُجبُ ربط كل صامولة وبراغي جيدا وبصورة آمنة. تأكد من أن مفصلات الحامل مربوطة بإحكام والتأكيد على ربطها مرة أخرى عقب التركيب لنفادي وقوع الحوادث التي قد تؤدي الى إصابات بشرية.
  - أن المناصر المناسبة أنثاء عملية التجميع. ومخالفة قد يؤدي إلى سقوط الوحدة أو هذه العناصر، مما يؤدي إلى وقوع خسائر بشرية.
- لا تقم باتركيب ألوحدة في أماكن عرضة للاهتز أز المتباين. قد يتسبب الاهتز أز العالي في تلف حامل التركيب، ومن المحتمل أن يؤدي ذلك إلى سقوط الوحدة، والتسبب في إصابات بشرية.
- لا تستخدم شحم التزليق المضاد للصدأ، فإذا وصل هذا الشحم إلى المادة الصمغية، أو الأجزاء المطاطية، فمن شأنه أن يؤدي إلى نلف هذه الأجزاء ويؤدي بالتالي إلى سقوط الوحدة، الأمر الذي قد يتسبب في وقوع أضرار بشرية.
- تجنب تركيب السماعة في أماكن قريبة من شاطئ البحر، أو من حمامات السباحة الموجودة بالأماكن المغلقة غير المعرضة للتهوية الجيدة. وتكون الحاملات في مثل نلك الأماكن عرضة للتأليب أسماعة في أماكن قريبة من شاطئ الحمالات في مثل نلك الأماكن عرضة للتأكل، مما قد يؤدي في نهاية الأمر إلى سقوط السماعة، الأمر الذي قد يتسبب في حوادث بشرية.

#### عندما تكون الوحدة قيد الاستخدام

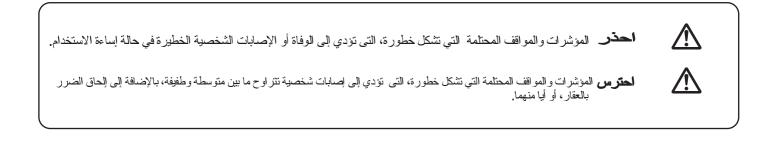
- إذا وقع أيا من الحوادث العارضة التالية أثناء الاستخدام، يجب الإسراع على الفور بغلق الجهاز، وفصل القبس الموصل للتيار الكهرباني من مخرج التيار الكهرباني المتردد، والاتصال مباشرة بأقرب وكيل لشركة TOA. ولا تحاول تشغيل الوحدة مرة أخرى وهي على تلك الحالة، إذ قد يؤدي ذلك إلى نشوب الحرائق وحدوث الصدمات الكهربائية.
  - إذا أحسست برائحة الدخان، أو أية روائح غريبة أخرى نتطاق من الوحدة.
    - إذا تسرب الماء إلى الوحدة، أو وصل أية مواد معدنية.
      - · إذا سقطت الوحدة، أو انكسر صندوقها.
  - · إذا تعرضت وصلات الدائرة الكهربائية لتقويم النيار من التلف (تعرض الأجزاء الداخلية منها للتلف، أو فصل التيار، وما إلى ذلك).
    - إذا تعرضت لعطل (لا تسمع نبرة الصوت).
    - إذا تعرضت لعطل (لا تظهر الصورة).
- ولتفادي نشوب الحرائق، أو الصدمات الكهربانية، لا تقم بفتح أو تغيير مكان صندوق الوحدة، نظرا للجهد العالي المشحونة به عناصر هذه الوحدة. قم بإحالة عملية الصيانة إلى فني صيانة مختص.
- لا تضع الفناجين، أو الأطباق الكبيرة، أو أية حاويات أخرى للسوائل أو المواد المعنية فوق الوحدة. وإذا سكبت أيا من هذه العناصر عن طريق الخطأ داخل الوحدة، فقد يؤدي ذلك إلى نشوب الحرائق، أو الصدمات الكهربائية.
  - لا تدخل أو تسقط أية مو لا معدنية، أو قابلة للاشتعال في فتحات التهوية الموجودة على غطاء الوحدة، فقد يؤدي ذلك إلى نشوب الحر ائق، أو الصدمات الكهربائية.
    - لا تلمس القبس الموصل للنيار الكهربائي، أو الهوائي أثناء وجود ظاهرة برق أو رعد، فقد يؤدي ذلك إلى وقوع الصدمات الكهربائية.
- تثبت مخرجات النيار الكهربائي المتريد على مخرج النيار الكهربائي المتريد للوحدة. ولا يسمح بأن نتجاوز القوة الكهربائية بالواط تلك القيمة المحددة على الوحدة عند توصيل الجهاز. ومخالفة ذلك قد يؤدي إلى نشوب الحرائق أو تلف في الممتلكات.
- يجب التأكد من تركيب شاحن البطارية المخصص عند إعادة شحن البطارية. وقد يؤدي تركيب شاحن آخر إلى وجود تسريب في البطارية أو إلى انفجارها، الأمر الذي يؤدي إلى نشوب الحرائق، أو إصابات بشرية، أو إلحاق الضرر بالممتلكات، أو التلوث، أو أيا مما سبق.
  - ولتفادي التأثيرات السلبية للموجات الكهر ومغناطيسية على المعدات الطبية، لابد من التأكد من غلق مفتاح النيار الكهر بائي للوحدة عند وضعه بالقرب من المعدة الطبية.
- يجب التأكد عند استبدال الموصل الكهربائي من استخدام الموصل المرفق مع الجهاز . وقد يتسبب استخدام أي موصل آخر غير ذلك المرفق مع الجهاز في نشوب الحرائق أو الصدمات الكهربائية.

### احتياطات تتعلق بنواحى السلامة

- يجب التأكد، قبل التركيب أو الاستخدام، من قراءة كافة التعليمات التي من شأنها أن تضمن استخداماً آمناً وصحيحاً.
  - ، ينبغي التأكد من إنباع كافة تعليمات الحيطة، والتي تشمل تحذير ات هامة و احتياطات تخص السلامة أو أياً منهما.
    - يفضل الاحتفاظ بهذا الكتيب عقب قراءته في منتاول اليد للرجوع إليه لاحقا.
    - أنو ه بأن هذا الكتيب يضم أحتياطات تتعلق بالسلامة قد لا تتطبق على المنتجات الخاصة بك.

#### رمز السلامة والأعراف المتفق عليها بشأن الرسائل

تستخدم رموز السلامة، والرسآتل المذكورة أدناه في هذا الكتيب لمنع الإصابات الجسدية وتلف الملكية، التي تتشأ عن سوء التداول. وينبغي عليك، قبل تشغيل منتجك، أن تبدأ بقراءة هذا الكتيب، وفهم رموز السلامة والرسائل حتى تكون على وعي تام بمخاطر السلامة المحتملة.





#### عند تركيب الوحدة

- ا لا تعرض الوحدة لمياه الأمطار ، أو للعوامل البيئية، التي من شأنها أن تبلل هذه الوحدة بالمياه أو بالسوائل، إذ ينتج عن هذا التصرف نشوب الحرائق أو الصدمات الكهربائية.
- استخدام الوحدة بالجهد الكهربائي الموضح في هذه الوحّدة. وقد يؤدي استخدام جهد كهربائي أعلى من المحدد لهذه الوحدة إلى نشوب الحرائق، و الصدمات الكهربائية.
- لا تقم بأي قطع أو نثي، وإلا سيتم إلحاق الضرر أو تحديل وصلات الدائرة الكهربائية لتقويم التيار. وينبغي، بالإضافة إلى ذلك تجنب استخدام وصلات الدائرة الكهربائية لتقويم التيار بالقم بأي قطع أو نثي، وإلا سيتم إلحاق الضرر أو تحديل وصلات الدائرة الكهربائية لتقويم التيار بالقرب من سخانات المياه، ولا تضع أساحة الفرار في تحديل وصلات الدائرة الكهربائية لتقويم التيار بالقرب من سخانات المياه، ولا تضم أو الصدمات الكهربائية التقويم التيار بالقم بأي قطع أو نثي، وإلا سيتم إلحاق أو الصدمات الدائرة الكهربائية لتقويم التيار بالقرب من سخانات المياه، ولا تضع أو الصدمات الكهربائية التقويم التيار بالقرب من سخانات المياه، ولا تضع أو الصدر أو تحديل وصلات الدائرة الكهربائية التقويم التيار بالقرب من سخانات المياه، ولا ستخدام وصلات المالة التقويم التيار المالة التقويم التيار القرب من سخانات المياه، ولا تصم التيار القرب من سخانات المياه، ولا تضع أساحة التقرب من سخانات المياه، ولا تضع أساحة الكهربائية المالة المالة التقويم التيار القرب القرب المالة المالة المالة ال القرب من سخانات المياه، ولا تضع أشياء تقيلة الوزن – بما في ذلك الوحدة ذاتها – على وصلة التيار، إذ قد يؤدي هذا إلى نشوب الحرائق، أو الصدمات الكهربائية.
- ينبغي التأكد من إستبدال غطاء طرف الوحدة عقب إنتهاء التوصيل، لأن الجهد الذي يصل حتى 100 فولت يطبق على أطر اف السماعة ذات المعاقة العالية، لا نقم بلمس هذه الاطر اف حتى لا نتعرض للصدمات الكهربائية.
- تأكد من أن التوصيل الأرضي يتم عن طريق استخدام طرف التأريض الامن لتجنب الصدمات الكهربائية. واحذر أن يكون التوصيل الأرضي عن طريق مواسير الغاز، إذ يؤدي ذلك الي حدوث كوارث محققة.
- تجنب تركيب، أو صب الوحدة في أماكن غير ثابتة، كالتركيب على طاولة أيلة للسقوط، أو على سطح مائل. وقد يؤدي ذلك إلى سقوط الوحدة و يؤدي أيضا إلى التعرض لإصابات شخصية و إلحاق الضرر بالعقار.
  - لا تقم بتركيب الوحدة في الأماكن التالية لتفادي وقوع حو ادث أو إصابات شخصية:
    - الأماكن التي تعوق قيادة السيار ات.
  - الأماكن التيَّ يمكن للوحدة فيها أن تضرب بعنف جسدك، أو تعلق بملابسك عند ركوب السيارة أو النزول منها.
    - الأماكن التي تعوق فتح الوسادة الهو ائية.
- حتى يتسنى نفادي صواعق البرق، ينبغي تركيب الوحدة على بعد خمسة أمتار على الأقل من قضيب البرق، و تكون في حدود نطاق وقائي (بزاوية 45 °) من موصل البرق. التي قد تؤدي الصواعق البرقية إلى نشوب الحرائق، أو الصدمات الكهربائية، أو الإصابات الشخصية.
- ينصح بإسناد كافة أعمال التركيب إلى الوكيل الذي تم شراء السماعات منه. يتطلب تركيب السماعات في مجال الطير إن الإلمام الواسع بالمعلومات والخبرة الفنية الكافية. وقد تسقط السماعة إذا تم تركيبها بطريقة خاطئة، الأمر الذي قد يؤدي إلى الإصابة الشخصية.
  - تحذير ات حول التعليق
  - تأكد من إتباع التعليمات المذكورة أدناه، وإلا فإن الأسلاك والأربطة المعلقة قد تسقط، أو تتزع فجأة مما يؤدي إلى سقوط السماعة، والتسبب في إصابات جسدية.
    - تأكد من أن الأسلاك و الأربطة المعلقة متينة بالقدر الكافي الذي يتحمل وزن السماعة.
    - لابد أن تكون موصلات الأسلاك المعلقة والأربطة موصلة بصورة آمنة مع موصلات السماعة.
    - يجب أن تكون جميع الأجزاء والمكونات (ومنها على سبيل المثال، الأغلفة، والأجزاء المعنية، والبراغي ) خالية من أي عيوب، أو خدوش، أو تأكل.
      - التأكد من استخدام ألبر اغي المزود بها جهاز السماعة الاختياري عند تركيب السماعة باستخدام هذا الجهاز.
- قم بتركيب الوحدة فقط في الأماكن التي من شأنها أن نتحمل حجم الوحدة من ناحية الهيكل، ويسهل تركيب الحامل. وإغفال ذلك قد يؤدي إلى سقوط الوحدة، وبالتالي يؤدي إلى إصابات بشرية، أو إلحاق الضرر بالممتلكات أو كلاهما.
  - وبالنسبة لمقاس ووزن الوحدة، تأكد من قيام شخصين على الأقل بتركيب الوحدة. وقد يؤدي الإخفاق في ذلك إلى إصابات بشرية.
  - لا تقم باستخدام وسائل أخرى غير الواردة بشأن تركيب الحامل. فعندما تعمل الوحدة بقوة كبيرة، قد تسقّط ويتسبب ذلك في إصابات بشرية.

